Porównanie tłumaczeń I Królewska 17:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas stało się do niego Słowo JAHWE tej treści: |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Wtedy JAHWE skierował do niego takie Słowo: |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I doszło do niego słowo JAHWE: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I stało się słowo Pańskie do niego, mówiąc: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I zstało się słowo Pańskie do niego, mówiąc: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Potem Pan skierował do niego to słowo: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I doszło go takie słowo Pana: |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wtedy doszło do niego słowo JAHWE: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wówczas zostało skierowane do niego słowo JAHWE: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | [Potem] Jahwe przemówił do niego tymi słowy: |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І прийшло господне слово до Ілії:  |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | I doszło go słowo WIEKUISTEGO, głosząc: |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I doszło do niego słowo JAHWE, mówiące: |